

Тема 4. Административно-деловой жаргон

Речь является важнейшей характеристикой социального статуса человека. Основу деловой коммуникации составляет литературный язык. В то же время устная форма русской деловой речи ориентирована на разговорную речь и отличается отсутствием строгой нормированности, возможностью использования специальных средств выразительности. Для устного делового общения характерно смешение разностилевых единиц.

Соотношение нормативных и ненормативных, общеязыковых и профессиональных, нейтральных и эмоционально-экспрессивных речевых проявлений в деловой речи зависит от множества условий: от типа ситуации, места и условий общения, уровня образования и культуры участников коммуникации. Лингвисты признают, что такой подъязык существует, является довольно распространенным и даже определенным образом влияет на современную разговорную речь в целом. Как и всякий другой профессиональный жаргон, деловой жаргон формируется в определенном кругу носителей, которые в процессе неформального профессионального общения оперируют специальными понятиями и обозначениями, принятыми именно в этом кругу, например: *безнал, недвижка, икспенсы, социалка, продавить* и т.п. .

Круг носителей такого жаргона довольно обширный: это чиновники в самом широком смысле слова – государственные служащие, служащие частных компаний, политики. Поэтому наиболее предпочтительным названием для такого жаргона следует считать квалифицирующее определение **административно-деловой**, поскольку оно охватывает весь социально-профессиональный спектр его носителей и основную сферу корпоративного функционирования. **Административный** – значит распространяющийся на все существующие в российской действительности категории чиновников-управленцев, к которым относятся директор, начальник, управляющий, председатель, заведующий, то есть администратор любого уровня. **Деловой** – указывает на род социальной занятости: дело, делопроизводство, деловая организация любого вида профессиональной деятельности. Что касается термина **жаргон**, то это традиционное и наиболее приемлемое именование для корпоративного лексикона, распространенного в рамках какой-либо социально-профессиональной группы.

Политическая сфера не исключает активного использования делового жаргона, поскольку в реальной жизни такие понятийные сферы, как политика, бизнес, управление, тесно взаимодействуют: многие политические деятели явно или скрыто занимаются бизнесом, администраторы, особенно крупные, не чужды политической деятельности, и деловые отношения связывают все эти сферы социальной деятельности.

Как и всякий другой социолект, административно-деловой жаргон строится на основе русского литературного языка, но с характерным тяготением, с одной стороны, к книжно-письменной официально-деловой речи (это отличает его от других жаргонов), а с другой стороны – к разговорно-фамильярной и сниженной речи, что сближает его с большинством жаргонных подсистем.

Как и другие социолекты, административно-деловой жаргон в основном ограничивается специальной лексикой, фразеологией и особым использованием способов и средств словообразования. Среди таких жаргонных единиц встречаются **метафоры** (*пересечься, наработки, подвижки, прокрутка, первичка, заострить, озвучить, пробить, загрузить*), многочисленные **варианты словообразования** (*заволокутить, задействовать, запросить, отслеживать, отзвониться, проплатить, прописать, пенсионник, неликвид*), **морфолого-синтаксические словообразовательные новации** (*бюджетник, дебеторка, ежедневка, платник, конкретика, социалка, нобелевка*), особые «**административные**» **идиомы** (*разбор полетов, сделать втык, вызвать на ковер, вставить клизму, поиметь в виду, доступ к телу*) и даже некоторые **субстандартные грамматические трансформации** (*в части чего, проговорить что, проголосовать что, плюс кому за что*).

Большинство из перечисленных способов образования жаргонизмов широко используется и в других жаргонных подсистемах, но некоторые типы единиц особенно характерны для административно-делового социолекта и могут рассматриваться как своеобразные индексы опознания речевого поведения чиновника-управленца. Это морфологические производные с приставками **за-**: *волокутить – заволокутить, действовать – задействовать, просить – запросить, читать – зачитать*; **от-**: *следить – отследить / отслеживать, смотреть – отсмотреть* и т.п., **про-**: *писать – прописать, платить – проплатить* и т.п..

Еще более характерным признаком жаргонизированной деловой речи является активное использование **универбатов** – морфолого-синтаксических стяжений атрибутивных сочетаний и образование от прилагательного в их составе существительных с помощью суффикса **-к-** по модели: *пищевая промышленность – пищёвка*; *платежное поручение – платёжка*..

Деловой социолект не новое явление в структуре национального русского языка. Элементы этого профессионального жаргона начали складываться в XVI–XVII вв. в период функционирования приказного языка – письменного языка средневековой Руси, который обслуживал административно-правовую сферу Московского государства. Уже в XIX веке особую манеру чиновников говорить отмечал Н.В. Гоголь в поэме «Мертвые души»: *Говорили они все как-то сурово, таким голосом, как бы собирались кого прибить*. В советские годы источником формирования и распространения делового жаргона можно считать *канцелярит*, т.е. клишированные выражения книжно-письменного официально-делового стиля (*заострить вопрос, при наличии средств, в силу вышесказанного, исходя из положения* и т.п.).

Административно-деловой жаргон строится на основе профессиональных речевых потребностей его носителей, главными мотивами которых являются организация и управление, и этими мотивами определяется

понятийно-тематическая типология основных жаргонных номинаций: **субъекты административно-деловой субкультуры** – по должности, статусу, сфере деятельности: *аппаратчик, управленец, льготник, органы, теневик* и т.п.; **объекты и предметы деятельности**: административно-политические: *персоналка, повермёнка, прослушка...*; финансово-экономические: *нал, безнал, наличка, недвижка* и т.п.; офисные: *платежка, подбить, сопроводилочка* и т.п.; **сферы административно-деловой деятельности** – отраслей управления, промышленности, хозяйства: *оборонка, социалка, нефтянка, коммуналка* и т.п.; **сферы профессиональной деятельности**: административно-распорядительная: *заволокитить, исполнить (бюджет), заострить, раскрутить, замотать, увязать, разрулить (вопрос), проталкивать, пробивать, продавливать решение, спустить (инструкцию)* и т.п.; нормативно-правовая: *проголосовать поправку, озвучить информацию, прописать в законе, снять (вопрос)* и т.п.; финансово-экономическая и налоговая: *вложиться, затаможка, растаможка, откат, обналчить* и т.п.; общая служебная и офисная деятельность: *оперативка, проработка, отследить, загрузить, задействовать, проговорить вопрос, занять, прозвонить, обсчитать, выйти на кого-л.* и т.п.; **общие понятия деловой жизни**: *задел, задумка, наработки, подвижки, пробуксовка, непрозрачность, конкретика, негатив* и т.п..

Влияние административно-делового жаргона на живую русскую речь

Административно-деловой жаргон – третий, наряду с уголовным жаргоном и молодежным сленгом, популярный источник жаргонизации обиходно-бытового и публичного общения, а также один из наиболее активных источников пополнения словаря современной живой речи. В массовой коммуникации постоянно слышатся фразы: *пересечься после работы, изложить конкретику, проговорить вопросы с начальством*; МВД *отслеживает нарушения*; в вузах *проплачивают обучение*; администрация отмечает, что у студента *наблюдается прогресс с учебой*; мать сообщает, что у ее ребенка *наметились подвижки с зубками*; командированный *отзванивается жене по приезду*, докладчик *озвучивает тему*; МЧС обещает *задействовать все необходимые силы и средства*; юристы *прописывают нечто в законе*. Все это проявления **жаргонизации речи**, использование элементов так называемого делового жаргона за пределами его субкультуры.

Существует множество **причин** выхода административно-делового жаргона за пределы его субкультуры: невысокий уровень речевой культуры чиновников, подбострастное тиражирование жаргонизмов в СМИ, сниженный уровень самоконтроля, присущий русскому коммуникативному поведению в целом.

Разговорной и часто сниженной окрашенностью отличаются и многие морфологические новообразования (*доложитьсья, порешать, заволокитить, задействовать*), семантические преобразования (*проталкивать, продавить, состыковать, конкретный, прозрачный*), устойчивые сочетания (*по-любому, по жизни, без вопросов, без вариантов, без проблем*), сокращения и усечения слов (*вещдок, бомж, нал, безнал, социал, маргинал*).

В административно-деловом жаргоне отмечается соединение контрастирующих признаков книжно-письменного и устно-разговорного стилей.

С одной стороны, это традиционная ангажированность, которая проявляется в ориентации на официоз, на начальство, на принятое в этом кругу речевое поведение. С другой стороны, очевидной интенцией носителей административного жаргона, обычной ориентацией политиков и чиновников является снижение речевой коммуникации, стремление к нарочитой простоте, грубоватости и **корпоративной фамильярности**, которые, очевидно, должны демонстрировать «близость к простому народу», стремление говорить с ним на его языке. Отсюда распространенное в чиновничьей и административно-политической среде обращение на *ты* к младшим по служебной иерархии, нередкая в этой среде грубость по отношению к подчиненным, высокая степень императивности распоряжений и приказов.

При этом нельзя не отметить и влияние делового жаргона на живое бытовое общение. В обиходной речи широко распространились, например, такие слова и обороты с характерной административно-деловой жаргонной окраской, как: *дожать родителей, пересечься после работы, состыковаться с друзьями, отзвониться насчет рыбалки, выйти на нужного человека, разрулить проблемку* и т.п. Они способствуют формированию своеобразного стиля **псевдоделовой речи**.

Этот стиль поддерживается и тиражируется СМИ, создателями сериалов, ведущими популярных программ.

Вопросы для самоконтроля

1. Что такое административно-деловой жаргон?
2. Какие специфические словообразовательные способы и средства присущи административно-деловому жаргону?
3. Каковы источники происхождения административно-делового жаргона?
4. Каковы причины выхода административно-делового жаргона за пределы своей субкультуры?
5. Как Вы думаете, обогащает ли нашу повседневную разговорную речь административно-деловой жаргон? Аргументируйте свою позицию.
6. Как появляются новые слова в административно-деловом жаргоне?
7. Как Вы представляете себе государственную политику в области языка?